

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 57 (1931)  
**Heft:** 52

**Artikel:** Kalender-Reform  
**Autor:** Teleschow  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-464509>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Kalender-Reform

Humoristische Erzählung von Teleschow — Übersetzt von O. F.

Oft habe ich vernommen und auch in Büchern gelesen, dass — ihrer genialen Gedanken wegen — Menschen sich Verfolgungen aussetzen und — als Entgelt für neue Entdeckungen und für Wahrheiten, die sie zu Nutzen der Allgemeinheit — kund geben, in Not oder noch schlimmer — im Kerker enden. Ich hörte und las, ohne recht daran glauben zu können, bis mich selbst das Verlangen ergriff, Hervorragendes für das Vaterland zu leisten und bis ich alsdann dieser Sache Herz und Verstand opferte.

Geradezu kränkend war es, meinen Arbeitskalender an der Wand zu sehen, mit der fett gedruckten Ziffer: 19ten Dezember, — darunter in kleiner, roter Schrift — eine dünne «eins» — erster Januar ... Hm! Hm!

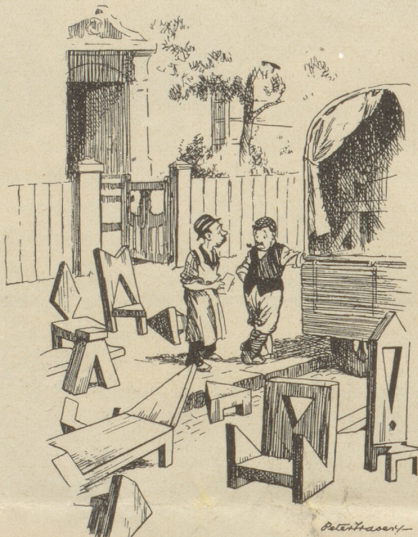
Die ganze Welt feiert Neujahr, wir dagegen können noch immer vom alten uns nicht trennen! Welcher Fortschritt könnte überhaupt in unserem Vaterland erwartet werden, wenn wir nicht einmal mit einem leblosen Kalender aufzuräumen verstehen und der übrigen Welt immer um ganze dreizehn Tage nachhinken!

Ich begann darüber nachzusinnen, wie dem Uebel abzuhelpen sei. Als der Priester am ersten Weihnachtstag mir das Kreuz zum Segnen entgegenbrachte, entschloss ich mich und sprach: «Hochwürden! Geben Sie mir Ihren Segen zur Verrichtung einer heldenmütigen Tat: ich beabsichtige den Kalender zu reformieren, auf dass wir mit der übrigen Welt Schritt halten.»

Der Priester sah mich prüfend an und sagte: «Und wohin mit unseren 13 Heiligen? Ohne Ehren und Gedanken — bach ab? Sylvester und die anderen Festtage nicht gerechnet! Schon lange wird diese Dummheit herumgesprochen, aber — Dummheit bleibt immer nur Dummheit; zu solch ungebührlicher Handlung kann ich den Segen nicht erteilen!» Sprach es

und ging, immerhin die Annahme des Feiertags-Obolus nicht verweigernd.

Ich überlegte: mit der Geistlichkeit hat es keine Eile, im März — gelegentlich der Beichte, — werde ich die Sache aufklären; — an der Zeit wäre es, die Zivilbehörden zu sondieren. So suchte ich einen einfluss-



Da schau nun Charly! Nicht einmal ein einziger bequemer Stuhl, in dem ich frühstücken könnte. (Passing Show)

reichen Herrn Kommerzienrat auf; dieser gab überhaupt keine Auskunft, zapfte mir 25 Rubel zu wohlthätigen Zwecken ab und entliess mich.

Darauf kam mir der Gedanke, doch die Weihnachtsfeiertage nicht nutzlos verstreichen zu lassen. Ich begab mich zum Polizeioffizier unseres Reviers: «Gratuliere zum Fest,» sagte ich und schob dabei ein Couvert mit klingendem Inhalt ihm in die Hand: «So und so wäre die Sache, — mein gut bürgerlicher Sinn lässt mich neue Lebenswege suchen, ich möchte durch eine Kalenderreform — gegenüber Europa, unsere rückständige Lage verbessern, — ob wohl die Beamtschaft etwas dagegen haben würde?»

«Das ist kaum anzunehmen,» lautete die Antwort: «Je früher der Zahltag kommt, desto angenehmer für uns; danach könnte sogar damit zu rechnen sein, dass grosse Sym-

pathie dafür entsteht, sobald der Gehalt am 20sten neuen Stils, ohne Abzug für die dreizehn Tage, voll für den ganzen Monat, ausgezahlt werden würde. Ich hätte gegen diese Reform wirklich nichts einzuwenden, — es kann aber sein, dass die russische Atmosphäre dafür nicht geeignet ist, — das sollten Sie an höherer Stelle erfahren.»

Ich suchte den Chef der Polizei auf; dieser war schlechter Laune und antwortete mir Schnödigkeiten: «Wie das? Wozu? In Handelskreise Unordnung und Unzufriedenheit hereinbringen? Damit der Teufel selbst sich nicht zurechtfindet, wann die Wechsel fällig, wann die Schulden zu zahlen sind? Wie heisst es in Ihrem Projekt? Ausgleichen? Reformieren? Für so etwas ist Gefängnis vorgesehen! Haben Sie nichts zu bessern oder lesen Sie vielleicht verbotene Schriften? Sollten Sie illegale Literatur besitzen, sofort verbrennen! Ich sehe mich gezwungen, über den vorliegenden Fall an zuständiger Stelle zu berichten!»

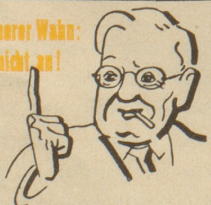
Und er hat berichtet: nachts drangen Mannen in meine stille Behausung, — wie viele? Ich konnte sie nicht zusammenzählen! In meiner Angst wollte ich flüchten, — doch waren alle Ein- und Ausgänge besetzt; zitternd gab ich meine Schlüssel ab, langte alles an Geld hervor, hob die Hände hoch und bat: «Raubt was ihr wollt, lasst mir nur das Leben!» «Wir sind nicht Räuber,» hiess es: «Und auch keine Verbrecher, — wir sind erschienen, um Sie des Verbrechens zu überführen.»

Das ganze Haus wurde auf den Kopf gestellt, alles durchsucht und umgedreht; wollene Strümpfe, die mir meine seelige Frau gestrickt und die ich seit Jahren suche, ahnungslos, wo sie stecken konnten, — kamen zum Vorschein. Nicht die Strümpfe waren mir teuer, sondern das Andenken an die Seelige! Sie waren hinter eine Schublade der Kommode gefallen, — ich hätte sterben können, ohne sie in Gebrauch zu nehmen; so war es der Vorsehung Ratsschluss, dass ich sie gleich in dieser

Dies Schlagwort ist kein leerer Wahn:  
ALBANA greift den Hals nicht an!

**ALBANA**

Nicotinschwach  
20 Cigaretten Fr. 1.—



Feinschmecker **Zürich** im vorzüglichen  
essen in **Zürich** Speiserestaurant  
**ZunftHaus zur Saffran**

bekannt für erstklassige Spezialitätenküche.  
Gesellschaftssäle. Touristenproviant.  
**Karl Selter, Traiteur**, Rathausquai 24; 5 Minuten  
ab Bahnhof mit Tram 3 u. 4, direkt bei der Halte-  
stelle Rathaus. — Autoparkplatz schräg vis-à-vis.





## Rüstungsferien

Ach wie sinnlos, o wie trist,  
Gähnend hier herumzuflegeln,  
Wo daheim so viel zu regeln —  
Und man noch so rüstig ist!

Nacht auf die Füße bekam, als man mich ins Gefängnis abführte.

Dort musste ich acht Tage bleiben, bis das Protokoll über die Haussuchung geschrieben war, aus dem her-

vorging, dass nichts bei mir gefunden und ich unschuldig sei. Die Schande, der man mich preisgegeben, festigte um so mehr meinen Entschluss, dem Fortschritt zu dienen. Im Kerker hatte ich Zeit genug, die Frage zu studieren, und fand einen Weg zur Reformierung des Kalenders, der weder Obrigkeit, noch Pfaffen beleidigen, auch nicht Beunruhigung in die Geschäftswelt bringen sollte. Beim

Verlassen des Gefängnisses sagte ich zum Vorstand:

«Jetzt — als frisch gebackener Märtyrer für meine Ueberzeugung — kann ich unmöglich, die in Angriff

### Töllerfleisch

ist eine Wiener Spezialität, die Sie, wie alle anderen kulinarischen Genüsse der Stadt an der blauen Donau, bei LYBERTY erhalten, im

Wiener Café in Bern

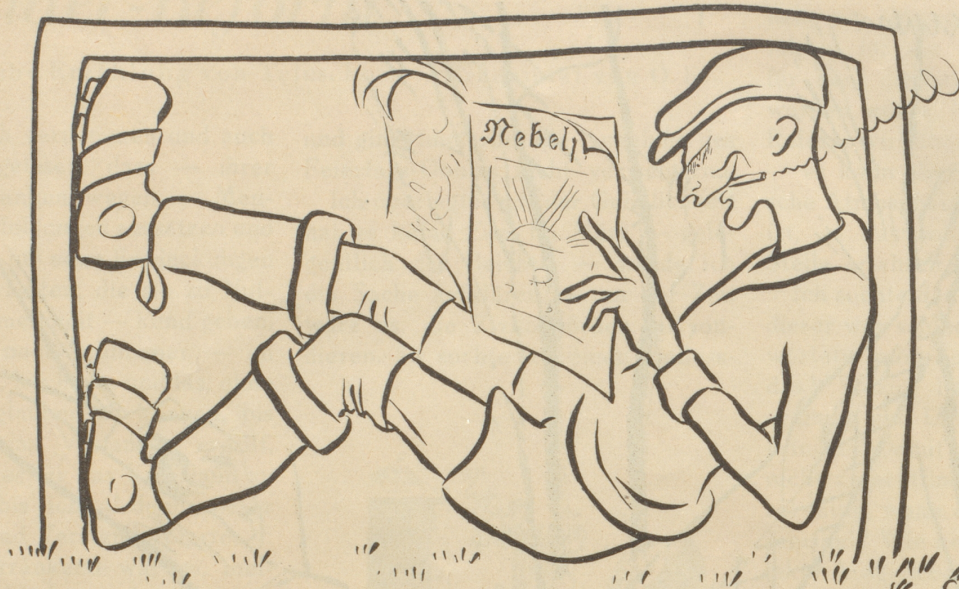
### MALOJA-BITTER

für Gaumen und Magen  
bringt Hochgenuß und Wohlbehagen

B. Maurizio, Gümli gen/Bern





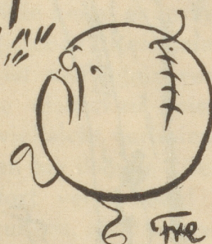


T. Freund

Serie: **Unsere Sportgrößen**

**PACHE**

Torwart der Schweizerischen Nationalfußballmannschaft schützt das Tor.



**STADTHOF-POSTHOTEL**  
**Zürich**  
 Haus II. Ranges, renoviert 1927. 140 Betten. Fließendes Wasser, Lifts, Zentralheizung.  
 Großes Café-Restaurant.  
 Hotel-Telephon 39.790.  
 Restaurant-Tel. 39.792.

**ZÜRICH** Bahnhofplatz  
**Restaurant DU NORD**  
 Diners u. Soupers à Fr. 3.50, 4.50  
 Familie Rob. Steffen

**BASEL METROPOLE HOTEL**  
**GOLF LINKS MONOPOLE**  
 Das Haus ersten Ranges, im Zentrum der Stadt, mit modernem Komfort — überall fließend. Wasser — Privat-Bäder — feines Stadtrestaurant. Teleph. S. 37.63, S. 48.49.  
 Dir. U. A. Mislin.

**Alte Bayerische Bierhalle**  
**BASEL**  
 Steinenberg  
 Steinenvorstadt  
**Prima Küche und Keller**  
 Mitglied des A.C.S.

genommene Sache preisgeben. Unter diesem gastfreien Dach habe ich einen Weg ermittelt, der darin besteht, dass ...» Leider war der Vorstand nicht in Stimmung, meinen Lehren zuzuhören.

Zu Hause erholt und ausgeruht, ging ich nach einigen Tagen wieder zum Priester. «Hochwürden,» sagte ich: «Es ist beschämend, dass unser Volk mit dreizehn Tagen Verspätung der ganzen Welt nachhumpelt; für Ihre Heiligen habe ich gesorgt, — soll keiner zu kurz kommen: wir merzen sämtliche Tage mit dem Datum 31 aus, — solche, die es angeht, sollen ihr Namensfest vorläufig am ersten des nächsten Monats begehen, — auf diese Art würden wir im Verlauf von zwei Jahren die Welt mit ihrem neuen Stil eingeholt haben.» Der Pope geriet in richtige Wut, muss den Zusammenhang nicht verstanden haben; er begann zu schimpfen, auch mein Temperament flammte auf und sagte ich ihm viel Unangenehmes ...

Inzwischen organisierte ich ein Kompagnie-Geschäft mit einer Persönlichkeit, die mit meiner Kalender-Reformsympathisierte. Dieser brachte einen Hektographen dem Unternehmen zu, mein Projekt wurde im Druck vervielfältigt.

Während einer Nacht kam die

Ueberraschung: — Haussuchung, Gefängnis, es fehlte nicht viel und man hätte mich nach Sibirien verschickt.

In Freiheit gekommen, verfasste ich einen ausführlichen Bericht an einen Duma-Abgeordneten, der für seine freiheitlichen Ideen bekannt war, endend mit den Worten: «Für meine Ueberzeugungen sei ich bereit, erschossen oder gehängt zu werden ...»

Dann wartete ich auf Antwort und war voll Zuversicht, dass mein Projekt Erfolg und ich in diesem Jahr mich nicht mehr zu schämen haben würde, den Antritt des neuen Jahres zu feiern, an einem Datum, das in der ganzen Welt mit dreizehn Tagen überflügelt ist ...

Die Zeit vergeht, — noch immer keine Antwort! Sollte mein Brief von Missgünstigen unterschlagen worden sein?

Heute Nacht — heisst es — soll wieder Haussuchung bei mir stattfinden, dann geht es wieder ins Gefängnis ... Danach beginnt der frühere Kreislauf: zum Priester, zum Kommerzienrat, zur Obrigkeit, zum Dumaabgeordneten, ins Gefängnis ... zum Priester, zum ...

Meine Geduld und mein Mut werden durchhalten — — es lebe die **Kalender-Reform!**